

## Adolygiadau i Fframwaith Cenedlaethol Tân ac Achub (Cymru) 2005

### 1. Dileer paragraff 1.8 ac yn ei le rhodder —

“Bwriad y Pwyllgor Diogelwch Tân Cymunedol yw bwrw ymlaen â'r gwaith sy'n cael effaith ar ddiogelwch y cyhoedd a chytunodd i ledu ei gylch gwaith y tu hwnt i ddiogelwch rhag tân, er enghraifft i feysydd megis gwrthdrawiadau traffig ar y ffyrdd. I adlewyrchu'r newidiadau hyn yr enw newydd ar y Pwyllgor Diogelwch Tân Cymunedol fydd y Pwyllgor Diogelwch Cymunedol ('PDC').”

### 2. Dileer paragraff 2.2 ac yn ei le rhodder —

“Dywedodd y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio yn 2003 mai targed Llywodraeth y Cynulliad oedd lleihau nifer y marwolaethau oherwydd tanau gan rhwng 30% a 50% yn y pum mlynedd a oedd yn dilyn, a chydweithio ag asiantaethau eraill tuag at leihau nifer y marwolaethau ac anafiadau mewn damweiniau traffig ar y ffyrdd â ffigur tebyg. Y ffigurau gwaelodlin a gaiff eu defnyddio i asesu cynnydd yr Awdurdodau Tân ac Achub yn erbyn y targedau uchelgeisiol hyn fydd y ffigurau ar gyfer y flwyddyn galendr 2004. Yn ystod 2004 yr oedd cyfanswm o 26 o farwolaethau oherwydd tân; yr oedd 21 ohonynt o ganlyniad i danau damweiniol a 5 o ganlyniad i danau bwriadol. Bydd Llywodraeth y Cynulliad yn cadw golwg ar y cynnydd a bydd yn ystyried gweithgaredd a chyflawniad yn erbyn y targed hwn o bryd i'w gilydd dros gyfnod o bum mlynedd.”

### 3. Dileer y canlynol o'r pedwerydd pwynt bwled ym mharagraff 2.5—

“. Efallai y gellir rhoi ystyriaeth i dargedau ar y cyd ar gyfer pob asiantaeth yng Nghymru, dan nawdd Cyd-weithgor y Gwasanaethau Brys”.

### 4. Dileer paragraffau 2.6 — 2.17 (gan gynnwys y teitl 'Cynlluniau Rheoli Risg Integredig') ac yn eu lle rhodder —

#### “Cynlluniau Lleihau Risg

**2.6** Mae er lles pawb bod Cymru yn dod yn lle mwy diogel i weithio a theithio a byw ynddi ac i ymweld â hi. Er mwyn cynorthwyo â lleihau risg lansiodd y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio Gynllun Lleihau Risg yr Awdurdodau Tân ac Achub — Cymru Gwlad Ddiogelach ar 21 Mawrth 2006, sy'n darparu bod pob Awdurdod Tân ac Achub yn paratoi ei Gynllun Lleihau Risg ei hun ('CLIR').

**2.7** Er mwyn mynd i'r afael â risg yn strategol mae'n ofynnol cael agwedd sy'n asesu risg corfforaethol a risg cymunedol. Mae Llywodraeth y Cynulliad yn cydnabod yr amgylcheddau cymhleth y mae'r Awdurdodau Tân ac Achub yn gweithredu ynddynt, ac felly dylai pob Cynllun Lleihau Risg yr Awdurdodau Tân ac Achub ddynodi'n glir ei flaenoriaethau a dyrannu adnoddau yn unol â hynny.

**2.8** Mae canllawiau CLIR yn cynghori Awdurdodau Tân ac Achub i reoli risg mewn dull cynhwysfawr, tryloyw a chadarn. Mae'n caniatáu digon o ystod i Awdurdodau Tân ac Achub o ran hyblygrwydd yn lleol a dulliau arloesol i gyflenwi eu gwasanaethau i'r dinasyddion a'r cymunedau y maent yn eu gwasanaethu.

**2.9** Dylai pob Awdurdod Tân ac Achub lunio CLIR neu gynllun gweithredu blynyddol sy'n canolbwyntio ar risg cymunedol a risg corfforaethol. Dylai CLIR yr Awdurdod Tân ac Achub ddarparu agenda strategol ar gyfer yr Awdurdod Tân ac Achub hwnnw.

**2.10** Er mwyn i Awdurdodau Tân ac Achub allu cyflawni'r targedau a'r safonau a osodir ym mharagraff 2.2 dylent lunio CLIR sydd wedi'i anelu at:

- Lleihau y nifer o danau a digwyddiadau argyfwng eraill;

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

- Lleihau colli bywydau mewn tanau a digwyddiadau argyfwng eraill;
- Lleihau nifer a difrifoldeb anafiadau mewn tanau a digwyddiadau argyfwng eraill;
- Lleihau effaith fasnachol, economaidd a chymdeithasol tanau a digwyddiadau argyfwng eraill;
- Diogelu'r amgylchedd a'r dreftadaeth, adeiledig a naturiol;
- Darparu gwasanaethau sy'n rhoi Gwerth am Arian;
- Integreiddio gweithgareddau'r Awdurdod Tân ac Achub yn yr agenda cyfiawnder cymdeithasol ehangach; a
- Mynd i'r afael â'r cynigion ynghylch cydraddoldeb ac amrywiaeth a nodir yn y Fframwaith hwn.

**2.11** Fel rhan o'r ymrwymiad parhaus i gydweithio rhwng Llywodraeth y Cynulliad ac Awdurdodau Tân ac Achub, dylai pob Awdurdod Tân ac Achub drafod ei gynigion a'i opsiynau ynghylch ei CLIR neu ei gynllun gweithredu blynyddol yn anffurfiol gyda Llywodraeth y Cynulliad cyn bod yr Awdurdod Tân ac Achub yn cychwyn ei ymgynghori cyhoeddus ar y CLIR neu'r cynllun gweithredu blynyddol.

**2.12** Dylai'r Awdurdodau Tân ac Achub ddatblygu, ymgynghori, cymeradwyo a chyhoeddi eu CLIR neu eu cynllun gweithredu blynyddol erbyn 31 Hydref, er mwyn bod yn barod i'w rhoi ar waith yn y flwyddyn ariannol ganlynol, yn unol â chanllawiau a ddyroddwyd o dan y Cylchlythyr Gwasanaeth Tân ac Achub Cymru (06)07 sy'n dwyn y teitl Cynllun Lleihau Risg yr Awdurdodau Tân ac Achub — Cymru Gwlad Ddiogelach.

**2.13** Dylid gwerthuso pob ymateb i'r ymgynghoriad a'u hystyried yn ffurfiol gan yr Awdurdod Tân ac Achub. Yn dilyn yr ymgynghori cyhoeddus a gwerthuso'r ymatebion dylai'r Awdurdodau Tân ac Achub gysylltu unwaith eto â Llywodraeth y Cynulliad i drafod yr ymatebion i'r ymgynghori a'r camau y maent yn bwriadu eu cymryd, cyn cael cymeradwyaeth ffurfiol yr Awdurdod Tân ac Achub.

**2.14** Dylai'r Awdurdodau Tân ac Achub gyhoeddi'r ymatebion i'r ymgynghoriad (gyda chytundeb yr ymgynghorion), ynghyd â'u hymateb hwy i'r materion a godwyd, mewn dogfen gyhoeddus cyn gynted ag y bo'r CLIR wedi cael ei gymeradwyo gan yr Awdurdod Tân ac Achub.

**2.15** Anogir yr Awdurdodau Tân ac Achub i ddefnyddio Cyfarpar Ymateb Argyfwng y Gwasanaethau Tân ('CYAGT') i gasglu tystiolaeth gan y dylai eu CLIR fod yn flaengar ac wedi eu llunio gan y dystiolaeth yn hytrach nag yn ymateb i bwysau yn y tymor byr.

**2.16** Mae gan bob Awdurdod Tân ac Achub fynediad i'r CYAGT sy'n ei alluogi i ragfynegi a rheoli'r risgiau yn ei ardal. Er nad y CYAGT yw'r unig fodel o gyfarpar sydd ar gael, dyma brif ddewis Llywodraeth y Cynulliad ar gyfer casglu a dehongli tystiolaeth.

**2.17** I grynhoi, dylai Awdurdodau Tân ac Achub lunio CLIR neu gynllun gweithredu blynyddol sy'n gwneud y canlynol:

- Mynd i'r afael â'r mater o leihau risgiau corfforaethol a risgiau cymunedol;
- Dylid eu gwneud yn destun ymgynghori eang am o leiaf 12 wythnos;
- Dylid eu llunio gan gofio am ganllawiau, polisïau a strategaethau Llywodraeth y Cynulliad;
- Eu bod wedi eu sylfaenu ar ddata cadarn a dibynadwy sy'n amlwg yn gysylltiedig â risgiau corfforaethol a risgiau cymunedol a ddynodwyd; a
- Dylid eu trafod gyda Llywodraeth y Cynulliad cyn ymgynghori a chyn iddynt gael eu mabwysiadu'n ffurfiol gan yr Awdurdod Tân ac Achub.”

5.—(1) Ym mharagraffau 2.19, 2.26, 2.39, 2.40, 2.43, 4.13, 4.17, 6.3, 6.8, 6.16, 9.6 a 9.13 rhodder 'CLIR' yn lle 'CRhRI'.

(2) Yn yr ail bwynt bwled ar dudalen 5 sy'n ymwneud â Phennod 2, rhodder 'Cynllun Lleihau Risg (CLIR)' yn lle 'Cynlluniau Rheoli Risg Integredig (CRhRI)'.

6. Mewnosoder paragraff newydd ar ôl 2.23 —

“**2.23A** Yn y dyfodol bydd Llywodraeth y Cynulliad yn gofyn i'r PDC ystyried ymgyrchoedd cyhoeddusrwydd blaenorol Llywodraeth y Cynulliad a'r defnydd effeithiol o'r cyfryngau cyn gwneud argymhellion ar weithgaredd a chyllid yn y dyfodol i Lywodraeth y Cynulliad.”

7. Ychwaneger ar ddiwedd paragraff 2.26 —

“Bydd y cynlluniau peilot yn dod i ben ar ddiwedd Rhagfyr 2007. Er hynny, mae Llywodraeth y Cynulliad yn cydnabod yr angen i barhau â'r gweithgaredd a bydd yn parhau i gyllido'r timau tra bydd y PDC yn gwerthuso eu gwaith a gwneud argymhellion ar eu dyfodol i Lywodraeth y Cynulliad.”

8. Mewnosoder paragraff newydd ar ôl 2.28 —

“**2.28A** Bydd y Strategaeth Llosgi Bwriadol, pan gaiff ei chwblhau gan Lywodraeth y Cynulliad, yn ffurfio sail i weithgaredd gwrth-losgi bwriadol yn y dyfodol. Enw'r Strategaeth Llosgi Bwriadol hon fydd Strategaeth Lleihau Llosgi Bwriadol Cymru. Adolygir gweithgaredd gwrth-losgi bwriadol gan y PDC. Bydd Llywodraeth y Cynulliad yn gofyn i'r PDC gomisiynu strategaeth debyg ar gyfer tanau damweiniol.”

9. Ychwaneger ar ddiwedd paragraff 2.32 —

“Bydd Llywodraeth y Cynulliad yn gofyn i'r PDC ystyried gweithgaredd yn y maes hwn, gan adeiladu ar weithgaredd yn ystod cyfnod 2007-2008.”

10. Ychwaneger paragraff newydd ar ôl 2.33 —

“**2.33A** Bydd Llywodraeth y Cynulliad yn gofyn i'r PDC ystyried pob gweithgaredd hyd yn hyn o ran diogelwch y gymuned a lleihau llosgi bwriadol a chynghori Llywodraeth y Cynulliad ar flaenoriaethau a lefelau cyllido ar gyfer unrhyw weithgaredd yn y dyfodol o 2007-08 ymlaen, gan gofio nid yn unig am weithgaredd blaenorol ond hefyd am flaenoriaethau newydd i Awdurdodau Tân ac Achub, megis gwrthdrawiadau traffig ar y ffyrdd.”

11. Dileer paragraffau 2.39 a 2.40 ac yn eu lle rhodder —

“**2.39** Mae Gorchymyn Diwygio Rheoleiddio (Diogelwch Rhag Tân) 2005 ([O.S. 2005/1541](#)) ('GDT') yn ddiwygiad o bwys yng nghyfraith diogelwch rhag tân. Yr oedd y ddeddfwriaeth flaenorol o ran diogelwch rhag tân mewn dros gant o ddarnau o ddeddfwriaeth ar wahân. Daeth GDT i rym yng Nghymru a Lloegr ar 1 Hydref 2006. Trosglwyddwyd swyddogaethau a phwerau'r Ysgrifennydd Gwladol yn y GDT i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar 8 Mehefin 2006 drwy Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 2006 ([O.S. 2006/1458](#)).

**2.40** Mae prif bwyslais y diwygio ar atal tanau mewn mangreoedd annomestig ac ar drefn o asesu risg rhag tân a fydd yn cael ei chyflawni gan y person cyfrifol er mwyn dynodi, lliniaru neu ddileu unrhyw risg rhag tân i bobl yn y mangreoedd neu o'u cwmpas. Diddymwyd tystysgrifau tân a bellach nid oes ganddynt unrhyw statws.

Mae cyngor ar gael i bobl sy'n gyfrifol am eu mangreoedd o ran asesu risg tân yng Nghannllawiau Asesu Risg Tanau Llywodraeth y Cynulliad.

Gorfodir y GDT yn bennaf gan yr Awdurdodau Tân ac Achub, er y gall awdurdodau eraill orfodi'r GDT mewn meysydd fel gofal iechyd neu fangreoedd niwclear.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

Dylai polisi Awdurdod Tân ac Achub ar gyfer gorfodi'r GDT ffurfio rhan o'i strategaeth gyffredinol i ddiogelu ei gymuned, yn ôl y manylion yn ei CLIR.

Wrth iddo lunio ei bolisi gorfodi, dylai Awdurdod Tân ac Achub flaenoriaethu ei archwiliad o asesiadau risg tân ac arolygiadau o fangreuedd sy'n rhoi bywyd o dan risg arwyddocaol gan dân. Ceir canllawiau ar y mater hwn yng Nghylchlythyr Gwasanaeth Tân ac Achub Cymru (06) 06 — Gwybodaeth Atodol ar gyfer Awdurdodau Tân ac Achub ar ddatblygu eu Cynlluniau Lleihau Risg (CLIR). Dyroddwyd y canllawiau hyn o dan erthygl 26 o'r RRO ac o'r herwydd nid yw'n ffurfio rhan o'r Fframwaith hwn.”

## 12. Dileer paragraff 4.3 ac yn ei le rhodder —

### “Safonau Gwasanaeth

**4.3** Mae Llywodraeth y Cynulliad yn cydnabod anhyblygrwydd 'Safonau Ymateb Tân 1985'. Yr oeddent yn rhagysgrifiadol, anhyblyg ac wedi cael eu llunio i gyfyngu ar ymlediad tân o un eiddo i eiddo arall. Ychydig o sylw yr oeddent yn ei roi i fesurau diogelu bywyd neu ddiogelwch rhag tân yn yr eiddo.

Erbyn hyn datblygwyd Safonau Gwasanaeth i ddisodli 'Safonau Ymateb Tân 1985'. Mae'r Safonau Gwasanaeth yn disgrifio lefel gwasanaeth y gall pobl ddisgwyl ei gael.

Cyflwynodd y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio y Safon Gwasanaeth gyntaf ar 21 Mawrth 2005 drwy Gylchlythyr Gwasanaeth Tân ac Achub Cymru (06) 08. Mae'r Safon Gwasanaeth hon yn rhoi manylion y safonau a ddisgwylir pan fydd Awdurdodau Tân ac Achub yn cael eu hanfon at danau mewn cartrefi.

Selir y Safon Gwasanaeth hon ar fodel cynhwysfawr sy'n ystyried poblogaeth, dwysedd poblogaeth a math o boblogaeth. Selir y safon ar risg ac mae iddi dair agwedd:

1. Y Safon yw darparu bod diffoddwyr yn cyrraedd tân yn y cartref o fewn 10 munud yn 80% o gartrefi Cymru.
2. Os bydd yr ardal risg a ragfyneir gan CYAGT fel un sydd â gradd anafiadau sy'n fwy na 6, mae angen ymateb cyflymach o 5 munud.
3. Os bydd CYAGT yn dosbarthu ardal fel un y mae'r risg yn uwch na'r cyfartaledd bydd angen i'r Awdurdod Tân ac Achub asesu'r risg unigol a bydd angen iddo fabwysiadu ffurf ychwanegol ar y strategaeth i leihau risg.

Dylai Awdurdodau Tân ac Achub sicrhau bod ymateb proffesiynol ac effeithiol ar gael i fodloni'r ystod o weithgareddau addysg a gweithgareddau atal a'r digwyddiadau argyfwng y maent yn ymateb iddynt. Mae hyn yn cynnwys:

- Hyfforddi staff a sicrhau eu bod yn cynnal safonau proffesiynol, eu bod yn gyfarwydd â'r risgiau ac yn deall y cysyniad o leihau a rheoli risg;
- Darparu rheolaeth effeithiol a sicrhau bod systemau rheoli ar waith;
- Sicrhau bod gan reolwyr digwyddiadau yr hyfforddiant a'r profiad priodol;
- Sicrhau bod yr offer iawn ar gael a bod cefnogaeth lawn gan y staff o'r adnoddau priodol i ddelio'n effeithiol gyda digwyddiadau, o fewn y Safon Gwasanaeth a gytunwyd, a sicrhau diogelwch y rhai sy'n cyflawni'r tasgau; a
- Gweithio gyda'i gilydd fel y bo'n briodol.”

## 13. Dileer paragraff 4.4.

## 14. Ychwaneger at ddiwedd paragraff 4.14—

“Yn unol â Chreu'r Cysylltiadau a'r Agenda Gydweithredu, mae Llywodraeth y Cynulliad yn cefnogi'r ddadl o blaid cydweithredu rhwng y gwasanaethau brys, gan gynnwys defnyddio cydgyfleusterau.”

15. Ym mharagraff 5.14 dileer y canlynol—

“a Gweithgor Argyfyngau Cymru”.

16. Dileer paragraff 5.17.

17. Ym mharagraff 5.21 dileer y canlynol—

“Mae'r trefniadau, a gynhyrchwyd ac a gytunwyd gan Weithgor Argyfyngau Cymru, yn adlewyrchu'r egwyddorion a gynhwysir yn Dealing with Disaster, ac yn darparu fframwaith ar gyfer rheoli argyfwng cenedlaethol yng Nghymru.”

18. Dileer paragraffau 5.26 i 5.29 ac yn eu lle rhodder—

### “Firelink

**5.26** Fel y cyhoeddwyd yng Nghylchlythyr Gwasanaeth Tân ac Achub Cymru (06)09, mae Llywodraeth y Cynulliad wedi ymuno â Llywodraeth y DU i gaffael system gyfathrebu radio digidol o'r radd flaenaf a enwir Firelink ar gyfer Awdurdodau Tân ac Achub yng Nghymru, yr Alban a Lloegr. Bydd y system newydd hon yn darparu'r un dechnoleg i'r Awdurdodau Tân ac Achub ag a ddarperir i'r Heddlu a maes o law i'r Gwasanaeth Ambiwlans yng Nghymru gan greu'r gallu i ryngweithredu a gwrthsefyll am y tro cyntaf.

**5.27** Cafodd y contract ar gyfer y system gyfathrebu newydd ei osod i O<sup>2</sup> Airwave Limited. Mae Llywodraeth y Cynulliad yn buddsoddi tua £44 miliwn dros y 10 mlynedd nesaf yn Firelink a bu'n gweithio'n agos â Llywodraeth y DU i sicrhau bod y buddsoddiad hwn yn rhoi'r gwerth gorau am arian. Caiff y system ei chyllido gan Lywodraeth y Cynulliad hyd nes y bydd yn weithredol, ac yna bydd yr Awdurdodau Tân ac Achub yn cyfrannu at gostau refeniw y system newydd am gyfnod llawn y contract. Mae'r contract hefyd yn darparu ar gyfer cynnal a chadw systemau cyfathrebu radio presennol hyd nes y bydd system newydd Firelink yn gweithredu'n llawn.

**5.28** Mae'r rhaglenni gwaith yn darparu y dylai'r system fod yn weithredol yng Nghymru gyda'r gallu i ryngweithredu'n llawn ledled gwasanaethau brys y DU erbyn canol 2009. Drwy Firelink bydd y gallu gan Awdurdodau Tân ac Achub i ymateb yn effeithiol i ddigwyddiadau ar raddfa fawr ledled y DU a bydd yn eu darparu i ymdrin â gwahanol argyfyngau a gofynion heriol yr amgylchedd fel y maent heddiw.

### Hyfforddiant

**5.29** Cydgysylltir yr hyfforddiant i Ddifoddwyr Tân yng Nghymru ym mhob un o elfennau'r Dimensiwn Newydd a chyflawnir yr hyfforddiant mewn cydweithrediad â Thîm Cynllunio Rhanbarthol Dimensiwn Newydd Cymru a'r Prif Swyddogion Tân. Mae'r hyfforddiant arbennig yn cynnwys Diheintio Torfol; Canfod ac Adnabod Deunyddiau; Pympiâu Pwerus; Chwilio ac Achub Trefol (ChAT) a Rheoli a Gorchymyn. Cyllidir yr hyfforddiant yn uniongyrchol gan Lywodraeth y Cynulliad nes bydd gwaith y Rhaglen Dimensiwn Newydd a gyflwynir fesul cam wedi cael ei chwblhau pan fydd trefniadau cyllido yn y tymor hir ar waith. Bydd costau ar gyfer criwiau ChAT hefyd yn cael eu cyllido gan Lywodraeth y Cynulliad, gan gynnwys ystordai newydd ar gyfer cerbydau a chyfarpar y Dimensiwn Newydd, ynghyd â Rig Hyfforddi ChAT newydd a storfa.”

19. Ar ddiwedd paragraff 6.2 mewnosoder—

“, ac sy'n adlewyrchu deddfwriaeth ynglyn â chydaddoldeb”.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

**20.** Dileer paragraff 6.12 ac yn ei le rhodder —

“Ar 31 Mawrth 2006 yr oedd 2% o gyfanswm y gweithlu'n fenywod. Er hynny, dim ond 2% o'r staff gweithredol (staff amser llawn a staff ar y system ddyletswydd wrth gefn) oedd yn fenywod. Yr oedd y lleiafrifoedd ethnig yn ffurfio 0.5% o gyfanswm y gweithlu.

Mae Llywodraeth y Cynulliad yn parhau'n ymroddedig i newid proffil y gweithlu mewn Awdurdodau Tân ac Achub yng Nghymru i adlewyrchu amrywiaeth y cymunedau y mae'r Awdurdodau Tân ac Achub yn eu gwasanaethu, a chaiff hyn ei adlewyrchu yn y Strategaeth Adnoddau Dynol sydd wrthi'n cael ei datblygu ar hyn o bryd.”

**21.** Dileer paragraff 6.13.

**22.** Dileer paragraffau, 6.15 a 6.16.

**23.** Dileer paragraff 7.13 ac yn ei le rhodder—

“Yn ystod 2006 agorwyd yn swyddogol ganolfan hyfforddi bwrpasol newydd Awdurdod Tân ac Achub De Cymru, sy'n brosiect PFI y mae'r Cynulliad yn darparu dros £15m o gymorth referniw iddo.”

**24.** Dileer paragraff 8.4.

**25.** Dileer paragraff 8.11 ac yn ei le rhodder —

“Yn ystod 2007-8 bydd Llywodraeth y Cynulliad yn darparu £5 miliwn er mwyn dwyn gwaith y PDC yn ei flaen a gweithgareddau atal eraill.”

**26.** Dileer paragraff 10.17.